

TRƯỜNG ĐẠI HỌC VĂN LANG
GHI TÊN ĐƠN VỊ CHỦ QUẢN MÔN HỌC

ĐỀ THI/ĐỀ BÀI, RUBRIC VÀ THANG ĐIỂM
THI KẾT THÚC HỌC PHẦN
Học kỳ 2, năm học 2024-2025

I. Thông tin chung

Tên học phần:	TIẾNG TRUNG HÀNH CHÍNH VĂN PHÒNG		
Mã học phần:	71CHIN40082	Số tín chỉ:	2
Mã nhóm lớp học phần:	242_71CHIN40082_01,02		
Hình thức thi: Dự án	Thời gian làm bài:	14	ngày
☒ GV giao đề bài trong thời gian giảng dạy lớp học phần	☐ TT. Khảo thí thiết lập và giao đề bài trên hệ thống thi CTE theo lịch thi Phòng Đào tạo công bố		
☐ Cá nhân	☒ Nhóm	Số SV/nhóm:	7
<i>Quy cách đặt tên file</i>	<i>Mã SV_Ho và ten SV_Tên học phần</i>		

Giảng viên nộp đề thi, đáp án bao gồm cả **Lần 1 và Lần 2 trước ngày 06/04/2025.**

II. Các yêu cầu của đề thi nhằm đáp ứng CLO

(Phần này phải phối hợp với thông tin từ đề cương chi tiết của học phần)

Ký hiệu CLO	Nội dung CLO	Hình thức đánh giá	Trọng số CLO trong thành phần đánh giá (%)	Câu hỏi thi số	Điểm số tối đa	Lấy dữ liệu đo lường mức đạt PLO/PI
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
CLO1	Sử dụng thành thạo tiếng Trung để giao tiếp thành công trong môi trường hành chính – văn phòng.	Dự án	20%	1 câu hỏi	10	PI 2.1
CLO2	Vận dụng các khái niệm về ngôn ngữ để giải thích các hiện tượng ngôn ngữ trong môi trường hành chính – văn phòng		20%			PI 3.1
CLO3	Vận dụng tư duy phản biện vào xác định, phân tích, đánh giá giải pháp nhằm giải quyết các vấn đề thực tiễn trong lãnh vực hành chính – văn phòng.		20%			PI 5.2
CLO4	Suy nghĩ khác biệt và sáng tạo trong công việc thực tế trong lãnh vực hành chính – văn phòng.		20%			PI 5.3
CLO5	Thể hiện trách nhiệm, thái độ hợp tác, tinh thần cầu tiến và tác phong đúng đắn trong quá trình học tập và làm việc.		20%			PI 10.2

III. Nội dung đề bài

Nhóm sinh viên sẽ bốc 1 trong 6 đề sau:

1. Đề bài

Đề 1:

不管你现在是一个没有收入的学生，还是一个有工作的职员，有一个问题你都应该考虑，那就是怎么理财。请你跟同学讨论下面的几个问题。

- 1- 你觉得用信用卡能不能帮助你的理财？
- 2- 你觉得节俭是不是只对穷人有用？如果你有钱了，你会节俭吗？
- 3- 你觉得钱放在哪里最安全？

Đề 2:

这几年，“全球化”是一个很热的话题。请你跟同学讨论下面的几个问题。

- 1- 什么是全球化？
- 2- 全球化是否影响到我们的生活？（请用例子说明）
- 3- 全球化给发展中国家带来哪些好处和哪些问题？

Đề 3:

送礼物可以反映出一个人的文化和习惯。请你跟同学讨论下面的几个问题。

- 1- 下面几种情况，你会送什么礼物？
朋友生日；朋友搬家；上司生日；同事晋升
- 2- 在中国，有哪些送礼物的禁忌？为什么？
- 3- 在越南，有哪些送礼物的禁忌？为什么？

Đề 4:

不同国家对“隐私”的看法是不太一样的。有时候，在 A 国属于隐私的事情，到了 B 国就变成了很平常的事情。请你跟同学讨论下面的几个问题。

- 1- 在越南哪些话题是属于隐私的呢？（比如：年龄、工资、婚姻、卧室、买东西花了多少钱……）
- 2- 为什么不同的国家有不同的隐私观念呢？

Đề 5:

同事关系属于人际关系，跟一个国家文化、传统、习惯都有密切的关系。在下面的几个问题，你觉得如何怎么处理同事关系呢？

- 1- 同事之间应该把工作和个人生活“分”得很清楚吗？
- 2- “合群”是不是评价一个同事的重要标准？
- 3- 上司需要有“人情味”吗？

Đề 6:

酒席文化是一个国家文化的重要方面，请你跟同学讨论下面的几个问题。

- 1- 为什么中国人这么喜欢请客吃饭？
- 2- 为什么中国人请你吃饭时总会点很多菜，而且他们还会说“没有什么菜”或者“没有什么好吃的”？
- 3- 在越南，有没有劝酒的习惯？有什么好办法可以不喝酒？

2. Hướng dẫn thể thức trình bày đề bài

Sinh viên quay video với thời gian từ 10-15 phút, sau đó nộp file video trực tiếp hoặc gửi link google drive (nếu file quá nặng) lên trang CTE.

3. Rubric và thang điểm

Rubric

Tiêu chí	Trọng số (%)	Tốt 100%	Khá 75%	Trung bình 50%	Yếu dưới 50%
Trình bày đầy đủ các khía cạnh nội dung của chủ đề	20%	Nội dung trình bày phù hợp với chủ đề; với mỗi khía cạnh nội dung cần trình bày đầy đủ rõ ràng, thiếu nội dung hoặc trình bày sơ sài sẽ bị trừ điểm tương ứng.			Trình bày các nội dung chưa phù hợp với chủ đề
Nêu ra các kết luận hợp logic dựa trên phân tích hoặc trải nghiệm.	15%	Kết luận hợp logic; điểm đạt được tùy vào mức độ hợp lý và dẫn chứng thuyết phục			Kết luận không hợp logic hoặc kết luận xa rời thực tế
Đảm bảo tốt các yêu cầu về trực quan trình bày của chủ đề	15%	Video có sự thẩm mỹ đẹp, âm thanh to rõ, không có tạp âm. Video có sự sáng tạo			Thiếu mỗi yếu tố trừ 2 điểm
Trình bày bằng tiếng Trung đảm bảo tính thuyết phục	20%	Phát âm rõ ràng, chính xác, ngữ điệu đúng, tự nhiên, trôi chảy. Lập luận vững chắc, thuyết phục, có cơ sở			Thiếu yếu tố nào cũng đều không đạt
Quản lý tốt thời gian	10%	Thời lượng thuyết trình phù hợp với thời gian quy định			Không đúng giờ
Tác phong	10%	Tác phong đúng với môi trường văn phòng			Không phù hợp với môi trường văn phòng
Sự phối hợp chặt chẽ trong làm việc nhóm	10%	Nhóm phối hợp tốt, thực sự chia sẻ và hỗ trợ nhau trong lúc quay video			Không có tinh thần chia sẻ làm việc nhóm
Tổng	100%				

Thang điểm

Nội dung chấm điểm	Điểm	Điểm sinh viên đạt được
Trình bày đầy đủ các khía cạnh nội dung của chủ đề	2	
Nêu ra các kết luận hợp logic dựa trên phân tích hoặc trải nghiệm	1,5	
Video có sự thẩm mỹ đẹp, âm thanh to rõ, không có tạp âm. Và video có sự sáng tạo.	1,5	
Phát âm rõ ràng, chính xác, ngữ điệu đúng, tự nhiên, trôi chảy	2	

Video đúng thời gian quy định	1	
Cách ăn mặc phù hợp với môi trường giáo dục hoặc môi trường văn phòng	1	
Có sự phân chia công việc hợp lý giữa các thành viên trong nhóm trong quá trình tạo ra sản phẩm	1	
Tổng	10	

Trưởng bộ môn



TS. Mai Thu Hoài

TP. Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 02 năm 2025

Giảng viên ra đề



ThS. Võ Ngọc Thiên Phụng